

# 中华人民共和国签证申请表

## Solicitud de Visado de la República Popular China

### 一、关于你本人的信息 / 1. Información personal

外文姓名 / Nombre Completo: 姓 / Apellido:		<b>照片 / Foto</b>  请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片粘贴于此。  Una foto de carnet, reciente y de color
名 / Nombre:	性别 / Sexo: 男 / M(V) 女 / F(M)	
中文姓名 / Nombre Chino (si tiene):	现有国籍 / Nacionalidad:	
别名或曾用名 / Otros Nombres (si tiene):	曾有国籍 / Nacionalidad Anterior:	
出生日期 / Fecha de Nacimiento (AA-MM-DD):	出生地点 (国、省/市) / Lugar de Nacimiento (País, Provincia, Ciudad):	
护照种类 Tipo de pasaporte	外交 / Diplomático      公务、官员 / Servicio u Oficial      普通 / Ordinario 其他证件 (请说明) / Otros (Por favor especifique):	
护照号码 / Número de Pasaporte:		签发日期 / Fecha de Expedición::
签发地点 / Lugar de Expedición:		失效日期 / Fecha de Caducidad:
当前职业 / Occupation(es) Actual(es):		

### 二、你的赴华旅行 / Visita a China

申请赴中国主要事由 / Motivo de Viaje a China: 旅游 / Turismo      执行乘务 / Tripulación de Línea Aérea, tren o barco 探亲 / Visita Familiares      记者常驻 / Periodista acreditado 商务 / Negocio      记者临时采访 / Periodista de Visita Temporal 过境 / Tránsito      外交官、领事官赴华常驻 / Diplomáticos o Consules acreditados 留学 / Estudio e investigación      官方访问 / Visita Oficial 商业演出 / Expectáculo Comercial      任职就业 / Trabajo 其他 (请说明) / Otros (Por favor especifique):		
计划入境次数 / Número de Entrada que solicita	一次入出境有效 (3 个月内有效) / Una entrada válida para 3 meses; 二次入出境有效 (6 个月内有效) / Dos entradas válidas para 6 meses; 半年内多次入出境有效 / Múltiple entradas válidas para 6 meses; 一年内多次入出境有效 / Múltiple entradas válidas para 6 meses.	
首次可能抵达中国的日期 / Fecha de su primer posible entrada en China (AA-MM-DD)		
预计你一次在华停留的最长天数 / Su máxima estancia en China planeada		Días
请按时间顺序列明你访问中国的地点 / Programa de viaje en China, en orden de tiempo		

**三、你的健康状况及以前的国际旅行/ 3. Su situación de salud**

你是否曾经被拒绝颁发中国签证? ¿Ha sido denegado alguna vez su visado para China?	否 / No	是 / Sí
你是否曾经被拒绝进入或被遣送出中国? ¿Ha sido rechazado la entrada a China o expulsado de China?	否 / No	是 / Sí
你在中国或其他国家是否有犯罪记录? ¿Ha tenido antecedentes penales en China o cualquier otro país?	否 / No	是 / Sí
你現在是否患有以下任一种疾病/ ¿Ha tenido alguna enfermedad de los siguiente? ①精神病/ Enfermedades Mentales    ②开放性肺结核/ Tuberculosis Pulmonal ③性病/ Enfermedades Venéreas        ④感染 HIV 或艾滋病/ SIDA ⑤麻风病/ Lepra                            ⑥其他传染性疾疾病/ Otras enfermedades contagiosas	否 / No	是 / Sí
是否曾经访问中国/¿Ha visitado a China alguna vez?	否 / No	是 / Sí
对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证，请说明详细情况/ Elegir la opción SI en las preguntas anteriores no significa que no tenga derecho de solicitar visados, especifique los detalles.		

**四、你的联系方式/ 4. Información de Contacto**

你的工作单位或学校名称 / Nombre de su empresa o centro de estudio:	日间电话 /: Teléfono durante el día
你的工作单位或学校地址 / Dirección de su empresa o centro de estudio:	夜间电话 / Teléfono durante la noche:
你的家庭住址 / Domicilio Personal:	你的电子信箱 / E-mail:
在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名 / Nombre de la empresa que le invita, o de la persona de contacto en China:	联系电话 /Teléfono de Contacto:
在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址 / Domicilio de la empresa que le invita, o de la persona de contacto en China:	电子信箱 / E-mail:

**五、他人代填申请表 / 6. Representante con Autorización del Titular**

如是他人为你填写签证申请表，请其填写以下栏目 / En caso de no presentar personalmente la solicitud, tiene que rellenar las siguientes casillas:

代填人姓名 /Apellido(s) y nombre del representante:	与申请人关系 / Relación con el solicitante:
代填人地址及电话 /Domicilio y teléfono de representante:	代填人签名 /Firma del representante:

**六、重要事项 / 7. Notas Importantes:**

我已阅读并理解此表所有问题，并对照片及填报内容的真实性和准确性负责。我理解，签证种类、有效期及停留期将由领事决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

He leído y comprendido todas las preguntas del presente formulario. Declaro la foto y todas los datos presentados son correctos y asumo la responsabilidad. Tengo todo conocimiento de que el Consulado se conserva el derecho de decidir el tipo de visado, la validez y la duración de estancia. Conozco que la declaración falsa o incompleta podrá ser motivo de denegación de visado o de entrada en China.



申请人签名/Firma del Solicitante: \_\_\_\_\_ 日期/Fecha: \_\_\_\_\_